

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

Herausgeber: Kanton Bern

Band: - (1971)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

Präsidialverwaltung

Volksabstimmungen und Wahlen:

A. Kantonale	1
B. Eidgenössische	1
Vertretung des Kantons Bern in der Bundesversammlung	2
Grosser Rat	2
Regierungsrat	3
Staatskanzlei	4
Staatsarchiv	4
Amt für Information und Dokumentation	5

Obergericht

I. Obergericht	7
II. Appellationshof	8
A. Zivilgeschäfte	8
B. Justizgeschäfte	8
C. Rechtsmittel gegen Entscheide des Appellationshofes	9
III. Handelsgericht	9
IV. Kassationshof	9
V. Strafkammer	10
VI. Anklagekammer	10
VII. Kriminalkammer	10
VIII. Versicherungsgericht	11
IX. Abberufungskammer	11
X. Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern	11
XI. Anwaltskammer	11
XII. Fürsprecher	12
XIII. Richterämter	12
XIV. Gewerbegerichte	13
XV. Zum Bericht des Generalprokurator	14

Verwaltungsgericht

I. Personelles	23
II. Organisation und Tätigkeit	23
III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr	24
IV. Rechtspflege und Gesetzgebung	25

Rekurskommission

I. Allgemeines	29
II. Personelles	29
III. Geschäftslast	29
IV. Entscheide und Beschwerden	30
V. Sitzungen	30
VI. Geschäftslast 1971	31

Direktion der Volkswirtschaft

Sekretariat:

I. Industrie- und Gewerbeinspektorat	33
II. Preiskontrolle	39
III. Mass und Gewicht	39
IV. Gastwirtschaftswesen und Handel mit geistigen Getränken	39
V. Bergführer und Skilehrer	40

VI. Förderung des Fremdenverkehrs	41
VII. Übrige Geschäfte des Sekretariates	42

Arbeitsamt:

I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik	43
II. Arbeitslosenversicherung	46
III. Förderung des Wohnungsbaus	46
IV. Verschiedenes	47

Versicherungsamt:

I. Allgemeines	47
II. Kreis der Versicherten	48
III. Beiträge an die verschiedenen Versicherungszweige (AHV/IV/EO)	48
IV. Leistungen der Alters- und Hinterlassenenversicherung	49
V. Leistungen der Invalidenversicherung (IV)	49
VI. Leistungen der Erwerbsersatzordnung	50
VII. Familienzulagen für landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Kleinbauern	50
VIII. Technische Durchführung der Versicherungszweige	50
IX. Zwischenstaatliche Vereinbarungen	51
X. Ergänzungsleistungen zur AHV und IV	51
XI. Sekretariat der Invalidenversicherungs-Kommission	51
XII. Familienausgleichskasse des Kantons Bern (FKB)	52
XIII. Aufstellung über die verbuchten Beiträge und die ausbezahnten Leistungen für das Rechnungsjahr 1971	53
XIV. Kranken- und obligatorische Fahrabteversicherung	54

Kantonales Laboratorium für Lebensmittel- und Trinkwasserkontrolle:

I. Kantonale Gesetze, Verordnungen und Beschlüsse	56
II. Allgemeiner Tätigkeitsbericht	56
III. Untersuchungstätigkeit des Laboratoriums	58
IV. Besprechung der einzelnen Kategorien von Lebensmitteln, Gebrauchs- und Verbrauchsgegenständen	58
V. Durchführung des Kunstweingesetzes	61
VI. Durchführung des Absinthgesetzes	61
VII. Oberexpertisen	61
VIII. Gerichtliche Überweisungen	61
IX. Tätigkeit der kantonalen Lebensmittelinspektoren	61
X. Aus den Berichten der kantonalen und städtischen Lebensmittelinspektoren	61

Amt für Berufsberatung	62
------------------------------	----

Amt für Berufsbildung	64
-----------------------------	----

Amt für Gewerbeförderung	69
--------------------------------	----

Kantonale Bildungsanstalten und Gebäudeversicherung	70
-----------------------------------------------------------	----

Parlamentarische Geschäfte	70
----------------------------------	----

Bericht der Kantonalen Volkswirtschaftskommission	71
---------------------------------------------------------	----

Direktion des Gesundheitswesens

Allgemeines

I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben	74
II. Verhandlungen der unter der Direktion des Gesundheitswesens stehenden Behörden	74

III. Medizinalpersonen:	
A. Bewilligung zur Berufsausübung	75
B. Aufsicht über die Medizinalpersonen	75
C. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1971	76
IV. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	76
V. Förderung der Krankenpflege	76
VI. Straflose Unterbrechung der Schwangerschaft	77
VII. Hebammenwesen	77
VIII. Physiotherapie und Fusspflege	77
IX. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege	78
X. Impfwesen	78
XI. Heilmittel- und Giftverkehr	78
XII. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	78
XIII. Drogisten und Drogerien	79
XIV. Arzneimittelablagen	79
XV. Infektionskrankheiten	79
XVI. Krankenanstalten:	
A. Spitälerkommision	82
B. Spezialanstalten	83
C. Bezirkskrankenanstalten	83
D. Frauenspital	83
E. Psychiatrische Kliniken	84
F. Inselspital	86
G. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und deren Pflegekräfte	87
XVII. Kantonsbeiträge für die Invalidenfürsorge und zur Förderung der Volksgesundheit	87
XVIII. Verschiedenes	87
Justizdirektion	
I. Allgemeines	
1. Gesetzgebung	89
2. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motiven und Postulate sowie weitere gesetzgeberische Vorarbeiten	89
3. Rechnungswesen	90
II. Besonderer Teil	
1. Wahlen	90
2. Regierungsstatthalterämter	90
3. Notariat	90
4. Grundbuchwesen	90
5. Gerichtsschreibereien	91
6. Betreibungs- und Konkursämter	91
7. Güterrechtsregister	91
8. Handelsregister	91
9. Vormundschaftswesen	91
10. Kantonales Jugendamt	91
11. Administrativjustiz	98
12. Stiftungen	98
13. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle	98
14. Mietrecht (Massnahmen gegen die Wohnungsnot)	98
Polizeidirektion	
A. Allgemeines	
I. Organisation	99
II. Personelles	99
III. Gesetzgebung	99
IV. Kreisschreiben	99
V. Berichte zuhanden des Grossen Rates	100
B. Sekretariat	
I. Lotterien, Spielbewilligungen	100
II. Lichtspielwesen	100
III. Passwesen	101
IV. Hausier- und Wandergewerbe	101
V. Aussen- und Strassenreklame	102
VI. Einigungsämter	102
C. Rechtsabteilung	
I. Gemeindereglemente	102
II. Beschwerden/Rekurse/Einsprachen	102
III. Gastwirtschaftspolizei	103
IV. Spielsalons	103
V. Waffenhandel	103
D. Gefängnisinspektorat	
I. Organisation und Personelles	103
II. Allgemeines	103
III. Aufsicht über die Anstalten des Straf- und Massnahmenvollzuges	103
IV. Spezielle Probleme	103
V. Aufsichtskommissionen	104
E. Abteilung für den Straf- und Massnahmenvollzug	
I. Organisation und Personelles	104
II. Straf- und Massnahmenvollzug	104
III. Begnadigungen	105
IV. Kantonsverweisungen	105
V. Administrative Einweisung	105
VI. Strafkontrolle	106
F. Anstalten des Straf- und Massnahmenvollzuges	
I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg	106
II. Anstalten in Witzwil	107
III. Arbeitsanstalt St. Johannsen	108
IV. Anstalten in Hindelbank	108
V. Jugendheim Prêles	109
VI. Jugendheim «Loryheim»	110
G. Fremdenpolizei	110
H. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst	
I. Zivilstandsdienst	112
II. Bürgerrechtsdienst	113
J. Schutzaufsichtsamt	114
K. Strassenverkehr	
I. Gesetzgebung	114
II. Strassenverkehrsamt	114
III. Expertenbüro für das Motorfahrzeugwesen	117
L. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei	
Einleitung	120
I. Bestand und Organisation des Polizeikommandos	121
II. Polizeikommando	121
III. Kriminalpolizei	122
IV. Sicherheitspolizei	123
V. Seepolizei	126
VI. Verschiedenes	126
Militärdirektion	
I. Allgemeines	
1. Eidgenössische Vorschriften	129
2. Parlamentarische Geschäfte und Konferenzen	129
II. Sekretariat	
1. Personelles	129
2. Kontrollwesen	129
3. Dienstleistungen	130
4. Vorunterricht	130
5. Strafgesetze	131
6. Schiesswesen	131
7. Sport-Toto	132
8. Stiftungen und Vermögensverwaltungen	132
III. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung	
1. Verwaltung	132
2. Betrieb	132
IV. Kantonale Militärpflichtersatzverwaltung	133
V. Amt für Zivilschutz	133
VI. Kreisverwaltung	
1. Rekrutierung	134
2. Inspektion der Mannschaftsausrüstung	134
3. Entlassungen aus der Wehrpflicht	134
Direktion des Kirchenwesens	
I. Allgemeines	
I. Kirchgemeinden	135
II. Pfarrstellen	136
IV. Administration	136

Finanzdirektion

A. Allgemeines	139
B. Abteilungen	140
I. Direktionssekretariat.....	140
1. Kantonale Billettsteuer	140
2. Salzhandlung	140
II. Kantonsbuchhalterei.....	141
III. Steuerverwaltung	
A. Zentralverwaltung	141
B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen	142
C. Steuern der juristischen Personen	142
D. Vermögensgewinnsteuer	142
E. Nach- und Strafsteuern	143
F. Erbschafts- und Schenkungssteuer	143
G. Eidgenössische Wehrsteuer	143
H. Eidgenössische Verrechnungssteuer	143
J. Gemeindesteuerwesen und Finanzausgleichsfonds	143
K. Tabellen	144
IV. Personalamt	145
V. Versicherungskasse	146
VI. Liegenschaftsverwaltung	147
VII. Statistisches Bureau	149
VIII. Abteilung für Datenverarbeitung	151
IX. Finanzkontrolle	152
X. Staatsbanken	154

Erziehungsdirektion

I. Allgemeines	155
II. Primarschulen	158
III. Kindergärten	160
IV. Hauswirtschaftliches Bildungswesen	160
V. Mittelschulen	160
VI. Seminare	165
Prüfungen	166
VII. Stipendien 1971	171
VIII. Universität	172
IX. Archäologischer Dienst des Kantons Bern	173

Direktion der Bauten

A. Allgemeines	175
B. Gesetzgebung	176
C. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate	176
D. Hochbau	176
E. Strassenbau	178
F. Wasserbau	179
G. Vermessungswesen:	
1. Grenzbereinigungen	180
2. Grundbuchvermessungen	180
H. Planungsamt	181
I. Bauinspektorat	182

Direktion für Verkehr, Energie- und Wasserwirtschaft

Direktionssekretariat.....	183
Verkehrsamt.....	184
I. Eisenbahnen	184
A. Schweizerische Bundesbahnen	184
B. Übernahme der BLS-Gruppe durch den Bund	184
C. Eisenbahngesetz des Bundes und Privatbahnen	184
D. Gesetz über die konzessionierten Transportunternehmen	185
E. Bauarbeiten und Betriebsfragen einzelner Bahnen	185
F. Tilgung von Fremdkapital	187
II. Konzessionierte Automobilbetriebe	187
III. Schifffahrt	188
A. Konzessionsbetriebe	188
B. Kleinschifffahrt	188

IV. Gewerbsmässiger Luftverkehr	188
V. Luftseilbahnen und Skilifte	188
VI. Fahrplanwesen	189
VII. Verkehrskommission des Grossen Rates	189

Wasser- und Energiewirtschaftsamt	189
I. Wasserwirtschaft	189
II. Abwasserreinigung und Kanalisation	191
III. Kehrichtbeseitigung	193
IV. Tankanlagen	194
V. Ölwehr	194
VI. Geologische Abteilung	194
VII. Gewässerschutzbüro	197
VIII. Rohrleitungsanlagen	198
IX. Atomkraftwerke	198

Forstdirektion**A. Forstwesen**

I. Zentralverwaltung	
1. Organisation	199
2. Gesetzgebung	199
3. Übersicht über die erheblich erklärten, aber noch nicht vollzogenen Motionen und Postulate	199
4. Stiftungsaufsicht	199
5. Holzmarkt	199
6. Personalausbildung	199
7. Forstaufsicht und Forstpolizei	200
8. Projektwesen	201

II. Staatsforstverwaltung

1. Areal- und Rechtsverhältnisse	207
2. Nachhaltigkeitskontrolle	208
3. Holzernte 1970/71 (verkaufte Holzmengen)	209
4. Brutto-Holzerlös	209
5. Rüst- und Transportkosten sowie Nettoholzerlös	210
6. Saat- und Pflanzenschulen	210
7. Kulturen und Waldflege	211
8. Wegunterhalt und Wegneubau	211
9. Rechnungsergebnis 1970/71	212
10. Rentabilitätsrechnung	213
11. Reservefonds der Staatsforstverwaltung	213

III. Übrige öffentliche Waldungen

1. Gemeinde- und Korporationswaldungen ohne technische Verwaltung (Intensitätsstufe 1)	214
2. Gemeinde- und Korporationswaldungen mit technischer Verwaltung durch staatliche Oberförster (Intensitätsstufen 2 und 3)	215
3. Gemeinde- und Korporationswaldungen mit technischer Verwaltung durch eigene Oberförster	216

B. Bergbau 217**C. Jagd** 217**D. Fischerei** 221**E. Naturschutz** 225**Direktion der Landwirtschaft**

I. Allgemeines	229
II. Rechtswesen	229
III. Bauern- und Dorfkultur	230
IV. Landwirtschaftliches Bildungs- und Beratungswesen	230
V. Unfallversicherung in der Landwirtschaft	238
VI. Beiträge zur Verbesserung der Tierhaltung und der Tierhygiene im Berggebiet	238
VII. Kostenbeiträge an Rindviehhalter im Berggebiet	238
VIII. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr	238
IX. Rekurse gegen Schätzungen der Gültssatzungskommission	238
X. Pachtzinskontrolle	238
XI. Ackerbau	238
XII. Obst- und Weinbau	239
XIII. Schädlingsbekämpfung	240
XIV. Hagelversicherung	240
XV. Milchwirtschaftlicher Kontroll- und Beratungsdienst	240
XVI. Tierzucht	240
XVII. Staatsbeiträge an Viehschauplätze	242

XVIII. Meliorationswesen	242	II. Fürsorge der bernischen Gemeinden	254
XIX. Tierseuchenpolizei	244	III. Fürsorge des Staates	255
XX. Schweinegesundheitsdienst	246	IV. Fürsorgeheime und Sonderschulen	258
XXI. Fleischschau	247	V. Verschiedenes	
XXII. Hufbeschlag	247	A. Sammlungen und Verkäufe für wohltätige und gemein-	
XXIII. Klauenpflegergewerbe	247	nützige Zwecke	260
XXIV. Viehhandel	247	B. Stiftungen und Fonds	260
XXV. Viehversicherung	247	C. Stiftung «Bernisches Hilfswerk»	260
XXVI. Tierseuchenkasse	249	VI. Lastenverteilung	261
XXVII. Eingaben im Grossen Rat	251	Übersicht über die reinen Fürsorgeaufwendungen des	
XXVIII. Eingaben und Vernehmlassungen zuhanden der Bundes-		Staates anhand der Staatsrechnung 1971	262
behörden	251		

Direktion des Fürsorgewesens

Allgemeines	253
I. Personal	254

Direktion der Gemeinden

I. Allgemeines	267
II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen	268
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	268